

Art.-Nr.: 788.99

PLIR 09/20

CE UK CA

1x

1x

4xAAA
not incl.

A only use 4x AAA batteries (1.5V)

not incl.

33mm

B

the sensor toward to the body induction area

$r \sim 30\text{mm}$
 $a \geq 60^\circ$

$r \sim 30\text{mm}$
 $a < 60^\circ$

C1 C2

4m, 100°, 4m, 4m

MAN AUTO

moving **on**

leave **off**
> 18Sec

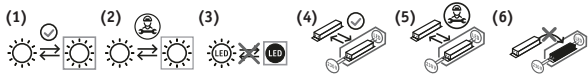
C1 C2

MAN AUTO

on

MAN AUTO

off



www.paulmann.com/symbols

D Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <siehe oben>. Austauschbarkeit: (1) Lichtquelle oder (4) Betriebsgerät ist ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar durch Endanwender. (2) Lichtquelle oder (5) Betriebsgerät ist durch eine Elektrofachkraft ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar. (3) Lichtquelle oder (6) Betriebsgerät ist nicht austauschbar, die Leuchte muss ersetzt werden.

GB This product contains a light source with energy efficiency class <see above>. Replaceability: (1) Light source or (4) operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. (2) Light source or (5) operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. (3) Light source or (6) operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

F Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique <voir ci-dessus>. Interchangeabilité : (1) L'ampoule ou (4) le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. (2) L'ampoule ou (5) le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. (3) L'ampoule ou (6) le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

AL Ky produkt përmban një llambë me kategori e kasiteti energjie <shih lart>. Ndërrimi: (1) Llamba ose (4) njësjë e kontrollit mund të ndërrohet nga përdoruesi fundor pa shkakuar dëmtime të përhershme të abazhurit. (2) Llamba ose (5) njësjë e kontrollit mund të ndërrohet nga elektriciasti pa shkakuar dëmtime të përhershme të abazhurit. (3) Llamba ose (6) njësjë e kontrollit nuk janë të ndërroreshme, duhet ndërruar abazhuri.

BG Този продукт съдържа извор на светлина с класа на енергийна ефективност <виж горе>. Моженост за смяна: (1) Светелен източник или (4) пусковен уред може да се замени без трайно увреждане на осветителното тяло. (2) Светелен източник или (5) пусковен уред може да се замени без трайно увреждане на осветителното тяло. (3) Светелен източник или (6) пусковен уред не може да се замени, осветителното тяло трябва да се сменя.

BIH Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti <vidi gore>. Moguće zamjene: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

BY Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti <vidi gore>. Moguće zamjene: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

CZ Tento výrobek obsahuje svítelný zdroj třídy energetické účinnosti <viz výše>. Možnost výměny: (1) svítelný zdroj nebo (4) provozní přístroj může vyměnit koncový uživatel bez trvalého poškození svítidla. (2) svítelný zdroj nebo (5) provozní přístroj může vyměnit odborný elektrikář bez trvalého poškození svítidla. (3) svítelný zdroj nebo (6) provozní přístroj nelze vyměnit, svítidlo se musí nahradit za nové.

DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse <se foroven>. Kan udskiftes: (1) Lyskilden eller (4) styreanordningen kan udskiftes af slutbrugeren uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (2) Lyskilden eller (5) styreanordningen kan udskiftes af en el-fagmand uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (3) Lyskilden eller (6) styreanordningen kan ikke udskiftes, lysarmaturet skal erstattes.

E Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética <véase arriba>. Intercambiabilidad: La fuente de luz (1) o la unidad de alimentación (4) es sustituible por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (2) o la unidad de alimentación (5) es sustituible por parte de un electricista cualificado sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (3) o la unidad de alimentación (6) no es sustituible; es necesario reemplazar la luminaria.

EST Toode sisaldab <vaata ülles> energiatõhusklassiga valgusallikat. Asendatavus: Ilma piisiva kahjustuse vältimiseks (1) valgusallika või (4) tööseadme vahetab välja lõppkasutaja. Ilma piisiva kahjustuse vältimiseks (2) valgusallika või (5) tööseadme vahetab välja elektrik. (3) Valgusallika või (6) tööseadme ei ole vahetav; valgustus tuleb asendada.

FIN Tämä tuote sisältää energiateholuokan <ks. yllä> valonlähteen. Vaihtaminen: Käyttäjävaihtaa (1) valonlähteenä (4) käyttölaitteen valaisintavahingoittamatta. Sähköasentaja voi vaihtaa (2) valonlähteenä (5) käyttölaitteen valaisinta vahingoittamatta. (3) Valonlähdeä (6) käyttölaitetta ei voi vaihtaa, vaan tarvittaessa on koko valaisin vaihdettava.

GR Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός ενεργειακής απόδοσης <βλ. επάνω>. Αναπλάσιμη: (1) Η πηγή φωτός ή η (4) συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη χωρίς να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην φωτιστική. (2) Η πηγή φωτός ή η (5) συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί από έναν ηλεκτρολόγο χωρίς να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην φωτιστική. (3) Η πηγή φωτός ή η (6) συσκευή δεν μπορεί να αντικατασταθεί, η φωτιστική πρέπει να αντικατασταθεί.

H Ez a termék <lásd fent> energiaosztályú fényforrást tartalmaz. Cserélhetőség: A (1) fényforrást vagy az (4) üzemetelt berendezést a végfelhasználó a lámpa maradáno rongálása nélkül ki tudja cserélni. A (2) fényforrást vagy az (5) üzemetelt berendezést az elektronikai szakember a lámpa maradáno rongálása nélkül ki tudja cserélni. A (3) fényforrás vagy az (6) üzemetelt berendezés nem cserélhető, a lámpát ki kell cserélni.

HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla razreda energetske učinkovitosti <vidi gore>. Zamjenjivost: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane krajnjeg korisnika. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane stručnog električara. (3) Zvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

I Questo prodotto contiene una fonte luminosa di classe di efficienza energetica <vedi sopra>. Intercambiabilità: (1) fonte luminosa o (4) meccanismo di controllo sostituibile dall'utente finale senza danni permanenti all'apparecchio. (2) fonte luminosa o (5) meccanismo di controllo sostituibile da un elettricista senza danni permanenti all'apparecchio. (3) fonte luminosa o (6) meccanismo di controllo non sostituibile, è necessario sostituire l'apparecchio.

IS Þessi vara inniheldur ljósgjafa í orkunýtnif okki <sjá hér að ofan>. Hægt að skipta um: Notandi getur skipt um ljósgjafann (1) eða spenninn/straumfestuna (4) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Rafvirkni getur skipt um ljósgjafann (2) eða spenninn/straumfestuna (5) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Ekki er hægt að skipta um ljósgjafann (3) eða spenninn/straumfestuna (6), heldur verður að skipta ljósinu út.

LT Šiame gaminyje - rengtas švišvos šaltinis, kurio energijos efektyvumo klas, yra <žr. pirmiau>. Pakeičiamumas: (1) švišvos šaltinis arba (4) valdymo įtaisai nepažeidžiamai nesugadinamas šviestuvo gali pakeiči galutinis naudotojas. (2) švišvos šaltinis arba (5) valdymo įtaisai nepažeidžiamai nesugadinamas šviestuvo gali pakeiči specialistas. (3) švišvos šaltinio arba (6) valdymo įtaiso pakeiči negalima, turi būti keičiamas šviestuvas.

LV Šis iestrukdjums iekļauj noteiktas energoefektivitātes <skat. augšā> gaismas avotu. Nomaināmas iespējas: gala lietotājs (1) gaismas avotu vai (4) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums, profesionāls elektriciāns (2) gaismas avotu vai (5) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. (3) gaismas avotu vai (6) lietošanas ierīci nevar nomainīt, gaismekli jānomaina pret jaunu.

MK Á... (1) ... (2) ... (3) ... (4) ... (5) ... (6) ...

N Dette produkt inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <se ovenfor>. Utskiftbarhet: (1) Lyskilden eller (4) drivenheten kan skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade lampen. (2) Lyskilden eller (5) drivenheten kan skiftes ut av elektriker uten å skade lampen. (3) Lyskilden eller (6) drivenheten kan ikke skiftes ut, lampen må erstattes.

NL Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse <zie hierboven>. Uitswisselbaarheid: (1) lichtbron of (4) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door de eindgebruiker. (2) lichtbron of (5) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door een elektromonteur. (3) lichtbron of (6) bedrijfsapparaat is niet te verwisselen, de armatuur moet worden vervangen.

P Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética <ver acima>. Substituibilidade: A (1) fonte de luz ou a (4) unidade de controle podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. A (2) fonte de luz ou a (5) unidade de controle podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A (3) fonte de luz ou a (6) unidade de controle não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

PL Niniejszy produkt zawiera Źródło Źwiatta o klasie efektywności energetycznej <patrz u góry>. Możliwość wymiany: Źytkownik koŹcowy moŹe wymienić (1) Źródło Źwiatta lub (4) urz2dzenie steruj2ce bez trwałego uszkodzenia lampy. Elektryk moŹe wymienić (2) Źródło Źwiatta lub (5) urz2dzenie steruj2ce bez trwałego uszkodzenia lampy. Nie moŹna wymienić (3) Źródła Źwiatta ani (6) urz2dzenia steruj2cego, konieczna jest wymiana lampy.

RO Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență <vedeați mai sus>. Posibilitatea de înlocuire: (1) Sursa de lumină sau (4) echipamentul de operare poate fi înlocuit de utilizator final fără a deteriora lampa. (2) Sursa de lumină sau (5) echipamentul de operare poate fi înlocuit de c2tre un electrician specializat fără a deteriora lampa permanentă. (3) Sursa de lumină sau (6) echipamentul de operare nu pot fi înlocuite, lampa trebuie înlocuită complet.

RUS ... (1) ... (2) ... (3) ... (4) ... (5) ... (6) ...

S Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <se ovan>. Utbytbart: (1) Ljuskällan eller (4) driftsenheten kan bytas ut av slutanvändaren utan bestående men på armaturen. (2) Ljuskällan eller (5) driftsenheten kan bytas ut av en behörig elektriker utan bestående men på armaturen. (3) Ljuskällan eller (6) driftsenheten kan inte bytas ut; armaturen måste ersättas.

SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <pozri vyššie>. Vymeniteľnosť: (1) Svetelný zdroj alebo (4) prevádzkový prístroj môže vymeniť koncový používateľ bez trvalého poškodenia svietidla. (2) Svetelný zdroj alebo (5) prevádzkový prístroj môže vymeniť elektrikár bez trvalého poškodenia svietidla. (3) Svetelný zdroj alebo (6) prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť, svietidlo sa musí nahraďať.

SLO Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda <glejte zgoraj>. Možnost zamenjave: (1) Vir svetlobe ali (4) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja uporabnik. (2) Vir svetlobe ali (5) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja samo usposobljen električar. (3) Vira svetlobe ali (6) krmilnika ni mogoče zamenjati, svetilko je treba zamenjati v celoti.

SRB Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti energetske efikasnosti <vidi gore>. Zamenjivost: Krajnji korisnik može zameniti (1) izvor svetlosti ili (4) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. Električar može zameniti (2) izvor svetlosti ili (5) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svetlosti ili (6) radni uređaj ne može se zameniti, svjetiljka se mora zameniti.

TR Bu ürün, <yukarıya bakın> enerji verimlilik sınıfında bir ışık kaynağı içerir. Değiştirilebilirlik: (1) Işıkları kaynağı veya (4) ışık emici cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın kaydedilebilir. (2) Işıkları kaynağı veya (5) ışık emici cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın kaydedilebilir. (3) Işıkları kaynağı veya (6) ışık emici cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın kaydedilebilir.

UA ... (1) ... (2) ... (3) ... (4) ... (5) ... (6) ...